



MUSICES APTATIO

LIBER ANNUARIUS

2000/2001

JAHRBUCH

Das wissenschaftliche Kuratorium des Instituts besteht aus dem Präsidium und der musikethnologischen Kommission der Consociatio Internationalis Musicae Sacrae (CIMS) in Rom (Satzung des Instituts § 8).

Ehrenpräsident:

Mons. Prof. Dr. Johannes Overath - Köln

Präsidium:

P. Prof. Dr. Louis Hage – Ghazir (Libanon)

Mons. M^o Valentino Miserachs Grau – Città del Vaticano

Prof. Jan Boogaarts – PN Duiven/Gld., Niederlande

Musikethnologische Kommission:

P. Walter Albuquerque SJ - Mangalore

Prof. Dr. Andrew McCredie - Univ. Adelaide

Abbé Robert Ouedraogo - Ouagadougou

Prof. Dr. Rüdiger Schumacher – Univ. Köln

Vorsitzender des Instituts:

Prof. Dr. Rüdiger Schumacher - Univ. Köln

Prof. Dr. Dr. h.c. Max Lütolf - Univ. Zürich (stellv.)

Musikethnologische Sektion:

PD Dr. Antonio Alexandre Bispo

Herausgeber des Jahrbuchs:

Prof. Dr. Rüdiger Schumacher – Musikwissenschaftliches Institut der
Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln

Begründer des Jahrbuchs:

Prof. Dr. Johannes Overath

Um Überweisung der Herstellungs- und Versandkosten wird gebeten auf das Konto des Instituts Nr. 1942226 der Stadtsparkasse Köln (Dom), BLZ 370 501 98. Bei außerhalb der Bundesrepublik Deutschland ausgeführten Zahlungen möge man sich des *Postgiro-International* bedienen, und zwar auf das *Postgirokonto der Stadtsparkasse Köln*: Köln Nr. 1530 00-508 für das Institut-Konto Nr. 1942226.

Pour les paiements faits en dehors de la République fédérale d'Allemagne on est prié de se servir du *Postgiro-International*, *Postgirokonto der Stadtsparkasse Köln*: Köln Nr. 1530 00-508 pour le compte de l'Institut Nr. 1942226.

Remittance of the printing and carriage costs is requested either via bank draft payable a/c 1942226, Stadtsparkasse Köln (Dom), BLZ 370 501 98 or via international postal money order via *Postgiro Köln* No. 1530 00-508, Stadtsparkasse Köln (Dom) for credit a/c No. 1942226.

Adresse des Instituts:

Institut für hymnologische und musikethnologische Studien e. V.

Haus der Kirchenmusik

D-56653 Maria Laach über Andernach/Rhein

Umschlagbild:

Orpheus, Katakombe des Petrus und Marcellinus, Rom

MUSICES APTATIO 2000/01

MUSICES APTATIO
LIBER ANNUARIUS – 2000/2001 – JAHRBUCH

FUNDAVIT JOHANNES OVERATH

EDIDIT

RÜDIGER SCHUMACHER

CONSOCIATIONIS INTERNATIONALIS
MUSICAE SACRAE PUBLICATIONES (ROMAE)

ROMA, PIAZZA S. AGOSTINO 20/A
ROMA, VIA DI TORRE ROSSA 21

DIE MUSIKKULTUREN DER INDIANER BRASILIENS

– IV –

ein Projekt
unter Leitung von

Antonio Alexandre Bispo

durchgeführt
mit Unterstützung
durch das

Auswärtige Amt der Bundesrepublik Deutschland

Bispo, Antonio Alexandre (Org.), Die Musikkulturen der Indianer Brasiliens IV.
In: Rüdiger Schumacher (Hg.), *Musices Aptatio, Liber Annuarius/Jahrbuch 2000/2001*
des Instituts für hymnologische und musikethnologische Studien e.V.,
begründet von Johannes Overath. Siegburg: Franz Schmitt, 2002
[Consociationis Internationalis Musicae Sacrae Publicationes – Romae]
ISBN 3-936775-14-1

IMPRESSUM TYPIS VERLAG FRANZ SCHMITT, SIEGBURG

2002

Dem Andenken an Jesco von Putkamer

Danksagung: Dr. Harald Hülskath

INDEX

ANTONIO ALEXANDRE BISPO

- Die Musikkulturen der Indianer Brasiliens:
Stand und Aufgaben der Forschung – 4. Teil
– Zur Geschichte der Forschung..... 9

GEORG LACHNITT, SDB

- A música na atualidade do trabalho missionário entre os Xavante
Die Musik in der gegenwärtigen Missionsarbeit bei den Xavante..... 420

ROSÂNGELA PEREIRA DE TUGNY

- Registro e memória musical no contexto das relações interculturais
Aufzeichnung und musikalisches Gedächtnis im Kontext interkultureller Beziehungen.. 444

ANTONIO ALEXANDRE BISPO

- Diskussion und Untersuchung von Klang- und Bilddokumentationen: Einige Arbeiten
Discussão e exame de documentações sonoras e visuais: Alguns trabalhos..... 467

ROLF BÄCKER

- Zu einigen Aufnahmen von Missionaren
A respeito de algumas gravações de missionários..... 472

PETER ANDRÉ RODEKUHR

- Zu einigen Aufnahmen von Indianer-Gesängen Acres
A respeito de algumas gravações de cantos indígenas do Acre..... 497

DAVID DUCK

- A recording of „Äräruia“ (Halleluia) from the Macushi in Roráima..... 504

ANDREA LUÍSA TEIXEIRA

- Música para flauta de índios do Xingú
Flötenmusik indianischer Völker des Xingú-Gebietes..... 512

MICHAEL E. TIGHE

- Musical Instruments of the Indigenous Peoples in Brazil – A Databank Project..... 529

ANHANG

OSMAR BEZUTTI, SDB

- O setor de música da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil..... 534